



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
18 LUG. 2022
PROJ.N. 2643

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO-ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO-SÜDTIROL

ore 8.50

XVI Legislatura  
disegno di legge n. 53

XVI. Gesetzgebungsperiode  
Gesetzentwurf Nr. 53

TITOLO: ASSESTAMENTO DEL BILANCIO DI PREVISIONE DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE/ SÜDTIROL PER GLI ESERCIZI FINANZIARI 2022-2024

TITEL: NACHTRAGSHAUSHALT DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL FÜR DIE HAUSHALTSJAHRE 2022-2024

Emendamento all'articolo 5

Änderungsantrag zum Artikel 5

Dopo l'articolo 5 è inserito il seguente:

Nach dem Art. 5 wird der nachstehende Artikel eingefügt

**Art. 5-bis**

*Disposizioni in materia di fusioni di aziende pubbliche di servizi alla persona*

1. Ai fini di cui all'articolo 13 comma 3-bis della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e s.m., nel calcolo dei quattro anni non si considerano gli anni 2020 e 2021.

**Art. 5-bis**

*Bestimmungen betreffend den Zusammenschluss öffentlicher Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste*

(1) Zu den Zwecken laut Art. 13 Abs. 3-bis des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. werden die Jahre 2020 und 2021 nicht zur Berechnung des vorgesehenen Zeitraums von vier Jahren berücksichtigt.

Soppressivo   
Modificativo   
Aggiuntivo

Aufhebung   
Abänderung   
Ergänzung

sottoscrizioni/Unterschriften:

(BISESTI)

## Relazione

L'articolo 13 della legge regionale 21 settembre 2005, n. 7 e s.m. (Nuovo ordinamento delle istituzioni pubbliche di assistenza e beneficenza - aziende pubbliche di servizi alla persona), disciplina la fusione tra più APSP. Il comma 3-*bis* del medesimo articolo, inserito dalla legge regionale n. 5 del 2020, consente in particolare alla Giunta provinciale di intervenire d'ufficio, "in caso di accertate gravi inefficienze gestionali", per ripristinare la situazione anteriore alla fusione, entro quattro anni dalla fusione stessa. La disposizione, applicabile solo alle aziende pubbliche di servizi alla persona collocate sul territorio della provincia di Trento, introdotta, come detto nel 2020, vede la propria disciplina attuativa nel decreto del Presidente della Regione del 28 aprile 2021, n. 23, modificativo del decreto del Presidente della Regione 17 ottobre 2006, n. 12/L.

Negli anni di pandemia le aziende pubbliche di servizi alla persona hanno attraversato una fase di enorme difficoltà. Questa situazione del tutto anomala e protratta nel tempo non consente di valutare, con riferimento all'ambito temporale successivo al 2020, gli esiti delle intervenute fusioni sotto il profilo della capacità gestionale.

Con il presente articolo si intende quindi "sospendere" per un periodo di almeno due anni, il termine quadriennale previsto dal citato comma 3-*bis*, al fine di consentire alla Giunta provinciale di valutare l'eventuale ricorso delle "accertate gravi inefficienze gestionali" con riferimento ad un periodo di attività ordinaria delle aziende pubbliche di servizi alla persona.

## Begleitbericht

Der Art. 13 des Regionalgesetzes vom 21. September 2005, Nr. 7 i.d.g.F. (Neuordnung der öffentlichen Fürsorge- und Wohlfahrts-einrichtungen – öffentliche Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste) regelt den Zusammenschluss mehrerer ÖBPB zu einem einzigen Betrieb. Laut dem mit Regionalgesetz Nr. 5/2020 eingeführten Abs. 3-*bis* des oben genannten Artikels kann die Landesregierung „im Falle von erwiesener schwerwiegender Leistungsunfähigkeit in der Verwaltung“ von Amts wegen innerhalb von vier Jahren nach dem Zusammenschluss die vor der Maßnahme für den Zusammenschluss bestehende Situation wiederherstellen. Diese Bestimmung, die – wie bereits erwähnt – im Jahr 2020 eingeführt wurde, gilt nur für die öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste in der Provinz Trient und wird durch das Dekret des Präsidenten der Region vom 28. April 2021, Nr. 23 – durch das das Dekret des Präsidenten der Region vom 17. Oktober 2006, Nr. 12/L geändert wurde – umgesetzt.

Während der Coronapandemie waren die öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste mit außerordentlichen Schwierigkeiten konfrontiert. Wegen dieser lang anhaltenden äußerst ungewöhnlichen Situation lassen sich die Ergebnisse der Zusammenschlüsse hinsichtlich der Leistungsfähigkeit in der Verwaltung in den Jahren nach 2020 kaum bewerten.

Demzufolge wird mit diesem Artikel beabsichtigt, die vierjährige Frist laut dem erwähnten Abs. 3-*bis* für mindestens zwei Jahre „auszusetzen“, damit die Landesregierung zur Prüfung einer eventuellen „schwerwiegenden Leistungsunfähigkeit in der Verwaltung“ einen Zeitraum berücksichtigen kann, in dem die ÖBPB tatsächlich mit der „ordentlichen“ Tätigkeit beschäftigt waren.